Организация Объединенных Наций S/PV.6093



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6093-е заседание

Четверг, 19 марта 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Шалькам . . . . (Ливийская Арабская Джамахирия)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Лакруа
Япония	г-н Такасу
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-жа Елоева
Турция	г-н Илькин
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Гаити (11–14 марта 2009 года).

09-27344 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Гаити (11–14 марта 2009 года)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Гаити с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Меророс (Гаити) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг главы миссии Совета Безопасности в Гаити и Постоянного представителя Коста-Рики Его Превосходительства г-на Хорхе Урбины.

Я хотел бы приветствовать возвратившихся членов Совета и представителей Секретариата, которые участвовали в миссии в Гаити. Сейчас я предоставляю слово главе миссии Совета Безопасности в Гаити г-ну Хорхе Урбине.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Миссия Совета Безопасности посетила Гаити 11–14 марта 2009 года согласно своему мандату, изложенному в документе S/2009/139. Миссия смогла непосредственно на местах оценить ситуацию в Гаити в то время, когда там, похоже, открылось окно возможностей в плане укрепления стабильности и осуществления процесса устойчивого развития.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность представителям государств — членов Совета за их интерес к миссии и за их активное участие во всех ее мероприятиях. Члены Совета продемонстрировали озабоченность, которая существует в отношении ситуации в Гаити. Я убежден, что нам в наших будущих обсуждениях будут полезны знания, приобретенные в ходе этого визита.

От имени членов Совета я хотел бы выразить признательность властям Гаити за их гостеприимство и открытость. Я хотел бы также выразить признательность Постоянному представителю Гаити послу Лео Мересу за то, что он сопровождал нас, и за его вклад в успех миссии. Я должен также с признательностью отметить безупречную организацию миссии со стороны Секретариата, Департамента операций по поддержанию мира, Специального представителя Генерального секретаря Хеди Аннаби, групп Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и представителей Организации Объединенных Наций в Гаити. Следует воздать им должное за их работу.

Визит миссии начался с двух последовавших одна за другой встреч с лидерами МООНСГ и группой Организации Объединенных Наций в Гаити. Впоследствии у миссии Совета состоялась встреча с президентом и премьер-министром Республики для того, чтобы выслушать их мнения о сложившейся ситуации, получить информацию относительно их программ и узнать их впечатление о работе, выполняемой МООНСГ. Представители Совета получили дополнительную информацию о планах правительства Гаити в ходе последующей встречи с премьер-министром и министрами планирования, внутренних дел, сельского хозяйства и сельского развития, общественных работ и транспорта. Кроме того, члены Совета провели встречи с лидерами Сената и Палаты депутатов, председателями комитетов по вопросам правосудия и безопасности обеих законодательных палат и министром, отвечающим за отношения с парламентом. Члены Совета также встретились с лидерами политических партий и членами парламента от оппозиции и провели беседы с представителями частного сектора и гражданского общества в Гаити.

Во встрече с персоналом МООНСГ приняли участие Специальный представитель Генерального секретаря и его заместители, Командующий силами МООНСГ и Комиссар полицейских сил. Группу Ор-

ганизации Объединенных Наций возглавлял координатор-резидент. Наконец, представители Совета совершили рабочие визиты в Гонаив, Фор-Либерте, Уанаменте и Сите-Солей.

Члены миссии собрали свежую информацию и аналитические данные относительно важных аспектов положения в Гаити, в частности, общей ситуации в плане безопасности, политического диалога и выборов, дальнейшего распространения государственной власти, верховенства права и прав человека, социально-экономического развития и регионального сотрудничества.

Миссия смогла отметить прогресс, достигнутый в области безопасности в течение пяти лет присутствия МООНСГ в стране, в частности благодаря поддержке, предоставленной Национальной полиции, призванной повысить ее потенциал. Самые значительные улучшения можно уже отметить в снижении преступности и в росте доверия к полиции. Полиция сейчас укрепляется на основе профессиональной подготовки своего персонала и повышения его оперативного и институционального потенциалов.

В настоящее время успешно реализуется цель довести численность сотрудников полиции до 14 000 человек и тем самым достичь приемлемого соотношения, а именно: один полицейский на 1 000 человек населения, с учетом реальных потребностей. Первоначальная численность полицейских —3 000 человек — сейчас увеличилась втрое. Кроме того, сейчас успешно осуществляется набор и контроль.

Во время одного из своих визитов на места миссии Совета удалось дать оценку осуществлению программы сокращения масштабов насилия в общинах. Этот проект стал возможным благодаря сотрудничеству между МООНСГ, ее партнерами в правительстве, национальной комиссией по разоружению и группой Организации Объединенных Наций в стране под руководством представителей Программы развития Организации Объединенных Наций. Прогресс стал возможным благодаря реализации программ быстрой отдачи в области занятости с интенсивным использованием рабочей силы. Это способствовало стабилизации маргинальных городских районов, где еще недавно, как было принято считать, царило беззаконие.

Миссия также отметила отсутствие необходимого потенциала у гаитянского государства для осуществления контроля за своими границами и территориальными водами, что могло бы потенциально поощрить незаконную деятельность. Начало морского и воздушного патрулирования МООНСГ должно улучшить ситуацию. Однако это патрулирование должно быть дополнено другими двусторонними и региональными инициативами, поскольку эти проблемы носят региональный характер и МООНСГ не имеет мандата на проведение таких операций или операций по запрещению.

Миссия получила информацию о политическом диалоге и избирательных процессах от президента и премьер-министра, которые предоставили детали, касающиеся работы пяти комитетов, учрежденных президентом, для сбора информации о политических партиях и гражданском обществе с целью разработки амбициозной программы институциональной реформы. В ходе своего визита члены Совета провели беседы с национальным координатором этих комитетов и теми, кто руководит комитетом по конституциональной реформе.

Гаитянские собеседники согласились с необходимостью проведения значительных реформ, хотя были нюансы у различных точек зрения. Было достигнуто согласие по общим мнениям о разделении полномочий, чрезмерной децентрализации и многочисленным избирательным процессам. Аргументы в пользу пересмотра конституции завоевывают поддержку среди политических лидеров, которые достигли договоренности относительно общих вопросов, касающихся чрезмерно громоздкой административной структуры в результате конституции 1987 года, дорогостоящего графика выборов, а также других ограничений, которые необходимо преодолеть. Члены Совета были информированы о напряженном графике внесения конституционных поправок и признали важность реформирования конституции в целях улучшения управления в стране. И здесь миссия передала гаитянским политическим лидерам послание с призывом обдумать его и достичь необходимого согласия в отношении соответствующего процесса конституционной реформы. На встрече с председателем Президентской комиссии для обсуждения реформы конституции члены Совета высказали необходимость улучшения координации между исполнительной властью, парламентом и гражданским обществом, с тем чтобы избежать

раскола и политического застоя, которые могут помешать процессу осуществления реформы в стране.

Члены Совета также встречались с председателем и судьями Временного избирательного совета. Будущие избирательные процессы предполагают наличие предвыборного периода, который будет продолжаться в течение следующих 36 месяцев, в ходе которого голосующие должны будут прийти на избирательные пункты восемь раз. Миссия Совета получила информацию о материально-технической помощи, предоставляемой МООНСГ Временному избирательному совету, а также о помощи в обеспечении безопасности. Со своей стороны, Избирательный совет подтвердил свою приверженность проведению свободных и справедливых выборов с широким участием населения, для того чтобы обеспечить доверие к избирательному процессу, который находится под угрозой в связи с тем, что в нем не участвует одна из наиболее важных политических групп, исключенная из него по юридическим соображениям. Миссия Совета заявила, что необходимо сделать все возможное для устранения ощущения исключенности, которое наблюдается среди определенных слоев населения.

В ходе своих встреч с представителями политических партий члены Совета могли убедиться в наличии настроений, подрывающих законность предстоящих выборов, как, например, подозрения в мошенничестве и излишней причастности правительства. Однако членов Совета заверили в том, что эти препятствия будут устранены с помощью юридических механизмов и обеспечения поддержки избирательного процесса как средства для урегулирования политических разногласий.

Что касается расширения потенциала правительства, то члены Совета Безопасности смогли убедиться в слабости гаитянской системы государственных учреждений. Например, государство может охватить образованием лишь 10 процентов зарегистрированных учащихся, что уже является низким процентом лиц школьного возраста. Кроме того, государство не контролирует ни содержание, ни качество частного образования, на долю которого приходится довольно высокий процент от всего образования в стране. То же самое верно в отношении других секторов институциональной структуры, которые не обеспечивают население основными услугами.

Миссия Совета могла отметить, что правительство и МООНСГ сотрудничают в расширении возможностей государства как на местах, так и в повышении его способности осуществлять управление страной и предоставлять основные услуги населению. Национальные власти отмечали определенный прогресс в области права в плане борьбы с коррупцией, принятие таможенного кодекса, статута для членов парламента и административных и финансовых правил, касающихся работы законодательного собрания.

Однако правительство и местные административные органы сталкиваются с ограничениями, когда речь идет о предоставлении основных услуг населению, как, например, в области здравоохранения и образования.

В ходе поездки в Унамент миссия Совета отметила прогресс, достигнутый в осуществлении программы комплексного пограничного контроля. Миссия отметила свободное передвижение населения в районе границы между Гаити и Доминиканской Республикой, а также отметила, что был достигнут прогресс в области инфраструктуры. Члены миссии получили разъяснения в отношении подготовки ключевых законодательных документов об осуществлении пограничного контроля, выработанных правительством в сотрудничестве с МООНСГ.

Члены миссии призвали национальные власти продолжать усилия по укреплению таможенной информационной системы, активизации наземного патрулирования и открытию новых контрольно-пропускных пунктов для увеличения объема поступлений, которые являются важным аспектом финансовых ресурсов государства. Члены Совета также были информированы о воссоздании Совместной гаитянско-доминиканской комиссии, которая должна будет способствовать сотрудничеству между обоими правительствами по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Члены Совета посетили военно-морскую базу МООНСГ в Форт-Либерте, где они изучили оперативный план морского патрулирования совместно с полицией Организации Объединенных Наций и Гаитянской национальной полицией. Миссия также была информирована о том, что совместная военно-морская группа в Форт-Либерте также принимает участие в еженедельном пограничном патрулировании на суше, на море и с воздуха.

Что касается верховенства права и прав человека, то из бесед с министром юстиции и общественной безопасности, государственными секретарями по вопросам юстиции и общественной безопасности, генеральным директором Гаитянской национальной полиции и директором тюремной администрации, а также с командующим силами и комиссаром полиции МООНСГ стало очевидным, что приоритетной задачей для Гаити является укрепление потенциала национальной полиции, что имеет большое значение для того, чтобы эта страна могла взять в свои руки вопрос обеспечения безопасности. В частности, был достигнут прогресс в профессиональной подготовке должностных лиц, укреплении институционального потенциала и развитии инфраструктуры для достижения целей, поставленных в плане реформы полиции. Такая амбициозная программа требует поддержки и сотрудничества со стороны международного сообщества.

Миссия отметила достижения в осуществлении реформы и укреплении верховенства права и правовых институтов на Гаити. Представители Совета, которые присутствовали на официальном открытии Школы мировых судей, отметили успехи в организации судебных органов в результате принятия трех важных законов: закона об учреждении Высшего судебного совета, статута, регулирующего работу мировых судей, и закона о поддержке системы профессиональной подготовки судей.

Несмотря на эти достижения, стране еще предстоит создать Высший судебный совет, укрепить Управление по вопросам защиты граждан, провести судебные расследования, выполнить стратегический план расширения в стране тюремной системы, а также провести общий обзор нынешних условий содержания заключенных, задержанных в превентивных целях. Ограниченный потенциал судебных органов в плане быстрого отправления правосудия привел к резкому росту числа заключенных, которые ютятся в переполненных камерах и основные права которых нарушаются. Как премьер-министр, так и министр юстиции выразили желание улучшить состояние дел в области правосудия и признали важность поддержки МООНСГ в этой области.

Гаитянские власти подчеркивали необходимость уважения гражданских и политических прав и, в частности, соблюдения в стране свободы слова. Члены миссии выразили обеспокоенность в связи с ограничением экономических, социальных и культурных прав на Гаити, положение в области которых усугубилось в результате гуманитарной ситуации, вызванной стихийными бедствиями, имевшими место в 2008 году, мирового продовольственного кризиса и ухудшения международной экономики.

Что касается гуманитарной ситуации, то Гаити испытывает особую уязвимость в отношении ураганов и тропических штормов, надвигающихся с Атлантики. Члены Совета видели последствия наводнения в городе Гонаиве, вызванного ураганами прошлого года. Им также рассказали о мероприятиях по предотвращению стихийных бедствий для снижения риска и регулирования водных бассейнов. Миссия посетила работоемкий проект, предпринятый для сокращения уровня уязвимости с помощью террасирования склонов, сооружения небольших дамб, изменения направления водных потоков и реконструкции каналов.

Одной из главных проблем в стране по-прежнему является проблема продовольственной безопасности. Члены Совета получили информацию о сложной ситуации, сложившейся в фермерском секторе в Гаити. Постоянный представитель Японии, поддержанной другими членами Совета, выразил беспокойство в связи с низкой продуктивностью в секторе, в котором занято более 50 процентов населения и который едва удовлетворяет 48 процентов потребностей в продовольствии. Члены Совета призвали гаитянские власти принять сельскохозяйственную политику, направленную на увеличение производства продукции. Кроме того, они призвали правительство Гаити продемонстрировать приверженность принятию целей, которые могут быть достигнуты в разумные временные рамки — все это для того, чтобы способствовать укреплению стабильности страны.

Что касается социально-экономического развития, то на взгляд миссии самоочевидно, что нынешний уровень крайней нищеты — 80 процентов населения живет менее чем на 2 долл. США в день и 50 процентов — менее чем на 1 долл. США в день — несовместимы с целью достижения стабильности в краткосрочной перспективе. Гаитянские собеседники указывали на то, насколько для них важно совместно с международным сообществом продолжать осуществление стратегии по восстановлению и развитию страны. Они признали важность документа, содержащего стратегию со-

кращения в стране масштабов нищеты и оценку потребностей после перенесенных страной стихийных бедствий. В связи с этим предложения, представленные профессором Полем Кольером и профессором Джеффри Саксом и закон Соединенных Штатов Америки относительно льготного доступа в страну гаитянского экспорта — Закон о создании для Гаити в Западном полушарии возможностей роста через поощрение партнерства (закон «Хоуп II») — являются ценными инициативами, направленными на оживление экономики Гаити и на достижение долгосрочной экономической безопасности.

Организованная Межамериканским банком развития конференция доноров, которая должна состояться в Вашингтоне (Округ Колумбия), также рассматривалась, как крупная возможность для Гаити получить доступ к дополнительным средствам, необходимым для развития и восстановления страны. Миссия Совета отметила, что также следует проанализировать вклад диаспоры в развитие Гаити, который сегодня зависит от предстоящей реформы, разрешающей двойное гражданство.

Что касается регионального сотрудничества, то миссия Совета имела возможность встретиться с членами «основной группы» и отмечает ту решающую роль, которую она играет в обеспечении эффективной координации усилий МООНСГ, дипломатического сообщества и сообщества доноров. На протяжении всей миссии члены Совета наблюдали высокую степень приверженности латиноамериканских стран по отношению к Гаити. Помимо полномасштабного участия в миротворческой деятельности посредством предоставления военных и полицейских контингентов, страны региона продолжают оказывать поддержку социально-экономическому развитию страны, оказывая ей двустороннюю и многостороннюю помощь, осуществляя конкретные программы в области развития, равно как реализуемые в рамках МООНСГ проекты, приносящие быструю отдачу. В связи с этим необходимо подчеркнуть, что власти Гаити неоднократно заявляли, что сотрудничество по линии Юг-Юг является для них сферой, представляющей все больший интерес.

Миссия также смогла убедиться, что продолжающееся участие региональных и субрегиональных организаций, таких, как Организация американских государств и Карибское сообщество, играет важную роль с точки зрения интеграции Гаити в более широкий контекст Латинской Америки и Карибского региона, и стимулирует поддержку ее партнеров в пределах полушария.

В заключение, я не могу не повторить вывод миссии о том, что международное сообщество заинтересовано в том, чтобы Гаити добилась успеха. Поэтому важно, чтобы гаитянские власти поощряли национальное согласие не только в интересах обеспечения стабильности и политической безопасности, но руководствуясь стремлением заложить прочную основу для социально-экономического развития Гаити.

Проект доклада миссии вскоре будет предоставлен для изучения членов Совета. Он содержит подробный анализ деятельности миссии и выводы, сделанные ею в тех областях, о которых шла речь в сегодняшнем брифинге.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я выражаю признательность г-ну Урбине за его брифинг.

От имени Совета Безопасности я хотел бы выразить признательность всем членам Совета Безопасности и сотрудникам Секретариата, участвовавшим в миссии под умелым руководством посла Урбины за то, как они выполняли свои важные обязанности от имени Совета.

Сейчас я предоставляю слово представителю Гаити.

Г-н Меророс (Гаити) (*говорит по-французски*): От имени правительства Гаити я выражаю признательность Совету Безопасности за организацию миссии Совета в Гаити. Выражаю особую признательность послу Урбине, возглавлявшему миссию. Мы считаем, что его брифинг носил всеобъемлющий характер и охватывал все сферы, затронутые миссией во время ее поездки в Гаити. Как известно членам Совета, этот визит проходил после визита Генерального секретаря, которого сопровождал бывший президент Билл Клинтон; он дал возможность международному сообществу, которое было представлено членами Совета, получить исчерпывающее представление о ситуации, с которой на протяжении определенного времени сталкивается Гаити. Как справедливо заметил посол Урбина, ясно, что после 2005 года ситуация в области безопасности на местах значительно улучшилась. Об этом четко заявили различные собеседники, имев-

шие возможность поделиться своими впечатлениями с членами Совета.

Тем не менее, как ясно говорили об этом высшие руководители страны, начиная с президента и премьер-министра, социально-экономическая ситуация остается очень неустойчивой. Как отметил посол Урбина, до сих пор еще сказываются катастрофические последствия четырех сменявших друг друга циклонов, которые обрушились на Гаити в 2008 году. Здесь важно обратить внимание Совета на то, что слабый экономический прогресс, достигнутый в 2007 году, был сведен этими циклонами на нет. В результате, сельскохозяйственному сектору, а также основной инфраструктуре нанесен серьезный удар, от которого стране трудно оправиться до сих пор.

Тем не менее, я хочу от имени моего правительства вновь заявить международному сообществу, что Гаити твердо привержена цели восстановления и развития. Поэтому мы придаем большое значение предстоящей конференции доноров, которую организует в Вашингтоне (Округ Колумбия) Межамериканский банк развития, и надеемся, что и на этот раз Гаити встретит благожелательную поддержку со стороны международного сообщества, которое до сих пор никогда не оставляло нас в беде.

В завершение, я хотел бы вновь выразить признательность Совету Безопасности за организацию поездки в нашу страну. Я хотел бы еще раз выразить свою особую признательность послу Урбине, возглавлявшему этот визит. Я также хочу передать Совету признательность правительства Гаити за тот интерес, который он неизменно проявлял к Гаити.

Председатель (*говорит по-арабски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.